جريدة شهرية ثقافية مستقلة العدد (١) ١٠-٥-٢٠١٢م- ٢٧١٢ ك

الافتتاحية

ما هي الافتتاحية ؟ ! و إي تعريف لذلك سيكون مجرد ورقة في تيار الخريف ، وليكن إذاً نريد ان نفتح شيئاً ما ، وأي شيء ، لكننا هنا بصدد الجريدة ، وهل الجرائد تشبه المدن التي يجب فتحها ، وإذا قلنا هذا ألا ندخل في صف الغزات والفاتحين ، أحاول أن اكتب افتتاحية أدبية تليق بهذه الصحيفة ، التي أبت السكوت وإرادات أن تخرج بصوتها جهاراً ، أما من ناقد يطل علينا في هذا الوقت العصيب ، ويقول : أهذا اوان النثر والشعر والقصة ، والوطن برمته يجتاحه سيل من الدم والتهجير والقصف؟! أقول له بكل بساطة : إن الأدب أن تكتب شيء لا يكتبه الآخر ، أن يدهش ان يصدم ، كأن أقول: (كانت جميلة كالقبح ، وعيناه خضراوان كالمتة ، والثلج وضحكتها كالحلم وساقاها رشيقان كالكذب) هنا، وأدع القنوات الفضائية أن تتكفل بنقل كل هذا الخراب والدمار إلينا، وأنا هنا أعطيكم مساحة من الحلم لكي نرى الجانب الأخر من الحياة " والدليل على وجود الأدب ، إن الحياة غير محتملة " مثلما قال أحدهم وأنا هنا أقول: أن الأدب وحده يستطيع ان يرقع ثوب أيامنا ، لنستمر دون أن يرى الآخر عرينا ، بينما أعددُ الكلمات لتكون على مساحة الزاوية المتاحة لي ، هناك على الجانب الآخر ، من يحصي عدد الضحايا الذين سقطوا عن عرش الحياة ! لكي يرتقي الآخرون سلم الحرية ويخرجوا من غبار اللا انتماء إلى الإنتماء الفعلي للوطن ، وتشبه هذه المقارنة استبدال القلم الازرق بالأسود وإن اختلف اللون لا يختلف المعنى .

جان بابير

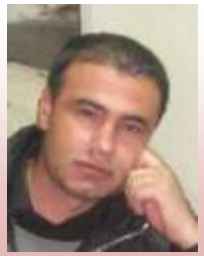
أمينة بريمكو
بيتهوفن.... وطاقة الرفض
...ص٥

قصص قصيرة ... ص٣

يوميات لقمان ديركي
الزوج والشاعر والحمار
...ص١٠

Şahîn. B. Soreklî
SIBE
R .. 8

Imer Kalo
Cejna rojnamegeriya
R .. 9



zara misto
Rola jinê
R .. 8

كاركتر **بقلم ريزان**

مارتن لوثر كينغ

" يجب أن نتعلم كيف نعيش معا" كالأخوة أو أن نقتل بعضنا البعض كالحمقى

كلمات بسيطة بمعاني كبيرة ، وردت على لسان مارتن لوثر كينج، أصغر من حاز على جائزة نوبل للسلام و من أشهر دعاة الحرية و الحقوق المدنية و مكافحة التمييز العنصري في القرن العشرين، ولد مارتن في أتلانتا في الولايات المتحدة الأمريكية في ١٥ يناير ١٩٢٩ م ،من عائلة تمتد جذورها بعيدا" في التربة الإفريقية التي اقتلع منها أجداده ليباعوا و يشتروا في الأراضي الأمريكية ويستغل أجسادهم و أرواحهم لخدمة السيد الأبيض، كان أباه راعيا" للكنيسة و ذا تطلعات واسعة ، داعيا" إلى التحرر من عبودية السيد الأبيض في هذه المدينة التي كانت تعج بأبشع مظاهر التفرقة العنصرية ،ترعرع الطفل مارتن في أتلانتا عاجزا" عن تفسير نبذه من قبل أقرانه البيض، و لماذا كانت أمهاتهم تمنعهم من اللعب معه، مما كان يدفعه للبكاء ،غير أن أمه كانت دائما" تقوي من عزيمته بقولها : "لا تدع هذا يؤثر عليك بل لا تدع هذا يجعلك تشعر أنك أقل من البيض فأنت لا تقل عن أي شخص آخر"التحق مارتن بالجامعة سنة ١٩٤٢ ، حصل على البكالوريوس في الآداب سنة ١٩٤٧ و من ثم حصل على الدكتوراه في الفلسفة سنة ١٩٥٤ ، تزوج سنة ١٩٥٤ و انتقل للعيش في مونتيجمري التي أصبحت في ما بعد ميدانا" لنضاله ضد التمييز العنصري ، كان السود يعانون في هذه المدينة من أبشع مظاهر الاضطهاد و الاحتقار، حيث كانت المقاعد الخلفية للحافلات تخصص للسود ، و كان للسائق الحق في إنزال أي راكب اسود متى و أينما شاء، إلى أن أتى ذلك اليوم الذي رفضت فيه سيدة سوداء التخلي عن مقعدها لراكب أبيض، فما كان من الشرطي إلا أن استدعى الشرطة التي بدورها تاريخ ألف متظاهر من مخالفتها للقوانين، شكلت هذه الحادثة ضجة و بلبلة كبيرة في المدينة و كانت الشرارة الأولى لثورة الحرية التي كادت تؤدي إلى حرب أهلية لولا تدخل مارتن و إتباع الحكمة و سياسة المقاومة السلمية و اللا عنف مستشهدا" دائما بأقوال السيد المسح على طريقة المناضل الهندي مهاتما غاندي بقوله " أحب أعدائك أطلب الرحمة لمن ليعنونك، و ادع الله لأولئك اللذين يسيئون معاملتك " و كانت حملته هذه إيذانا" ببدء حقبة جديدة في تاريخ الأمريكيين من أصول افريقية ، فتوالت الأحداث و اعتقل مارتن على إثرها عدة مرات ،إلى أن دعا مارتن الى مظاهرة لا مثيل لها في تاريخ الحقوق المدنية عام ١٩٦٣ حيث تجمع أكثر من ٢٥٠ ألف متظاهر من بينهم ٦٠ ألف متظاهر أبيض، لقب مارتن برجل العام و كان أول اسود يحصل على هذه الجائزة ، و في عام ١٩٦٤ حصل على جائزة نوبل للسلام و لم يكن يتجاوز عمره ٣٥ عاما"،

انتهت مسيرته النضالية القصيرة و المؤثرة إلى حد بعيد في تطور الحياة المدنية في الولايات المتحدة إلى أن اغتيل على يد رجل ابيض عنصري في ٤ نيسان ١٩٦٨، و خصص يوم مولده كعطلة رسمية في كافة أرجاء البلاد ، و يقال بان رسالة مارتن فد تحققت في ٢٠ يناير ٢٠٠٩ عندما وصل رجل اسود إلى سدة الحكم في أمريكا " باراك اوباما " ،

" لا يستطيع احد ركوب ظهرك إلا إذا انحنيت "

شعر

جهاد كنو

انتظار الغائبة

العودة أنتِ

مايشبه العذر لايشبه الحب ياقمري

بحكم العادة سرقتي .. أكثر من معنى

ثغر العاشق ..ومخارج الحروف

فتحات القلب وقبل الحمر

ما غنيته لحبيبك في غرفة الشغف المضاءة بالدمع

أكثر خصوبة من عشب فقد ذاكرة المطر

تعالي .. تعالي

أخبئك كسكاكر الصغار تحت وسادتي

تعالي .. في الليل لا أحد يحتضنني، سوى وسادتك ولعبتك

قالت : لماذا كنت مهذباً معي يوماً ؟
لماذا كان العري يملأ اوراقك ؟
أتعلم ياحبيبي !
ان روحي البيضاء أتلِفت حول عنقك حينها
أتعلم أنا .. أنا أمرأة تهواك .. وتهواك
لكن الصغار القبيلة أيضاً احبوني
فأنا حكاية غريبة .
لمن أسردُ تلك الحكاية
بكتْ .. وبكيتُ معها
واليوم " يا نون " ها أنا اكررها
تعالي .. تعالي
ما عدت أريد إلا مشاعر قصيرة المدى
لا تحزني عليَّ ما مضى لديكِ
لا تحزني .. لا تحزني
انا مصابٌ إلى الآن بمرض يدعى " حبيبي "

قصص قصيرة جداً

سربند حبيب

الشهوة

شغفهُ لرؤيةِ جسدها .. لا تقاس ألا بالكمال وألق رؤيتهِ ، لكن عناد الجسد والمحافظة عليها لا يوصف .. في لقائها الأخير، وقبل خروجها من البيت اتفقت مع جسدها أن تمنحه كاملاً بعد أن طفح الكيل . دخلت الباب وهي ترتجف من هلع قرارها تلحق قلبها الذي يركض أمامها إلى غرفة نومه أرادت أن تفاجئه .. لكنه فاجئها..!! وجدت حبيبها عاكفاً على لحم أبيض يقدح ناراً ويرغي زبدا ويعتلي فراديس البهجة بكل احترافية .

جان حبش

قصف عشوائي

ارتفعت في السماء ومن ثم سقطت قربي أصص ياسمين محترقة، ونصف باب يعوي من الألم
دار المكان برمته من حولي في هرولة خجولة، واختلطت الجهات
لم يبقى سقف أو حائط
ارتطمت قدماي بجسد العتمة فوقعت .
ومن ثم أفقت على يقين مُربك
تعثرت جثتي بأشلاء أفراد عائلتي وتطايرت في الهواء من جديد.

مواهب ناشئة

شعر نسرين مصطفى سرخوش

خرز الذاكرة

لمن اشتكي همي
كلمات صغيرة
كالخرز في جيوب القلب
يااااا لجبروت الشوق
ان تخمشني اللحظة وأنزف
با اللحظة التي أنا فيها
فذاكرتي المشاغبة تعاندني
والهرب يعزف فيّ النسيان

الرحيل

ماذا بعد ...؟!
قافلة من الخطوات اتعثر
اقطع ألاف الاميال
ابحث وابحث عن بقعة أرض
تأويني
لا شيء سوى غيوم سوداء كأيامي
ونجوم ترجف كأصابعي
فماذا افعل بالرحيل الذي
لا يرحل .

ق . ق . ج نالي شيخ حسن

صفقة خاسرة

اجتمع رجل وإمرأة فأصبحوا ثلاثة وبورقة وختم من المحكمة عاد الرجل وحيداً .

ليس برجل

رجل غني يرتدي ابهى اللباس ، يتناول الذ مأكولات ، ويركب اجمل السيارات ، لكن ألمه يزداد لأنه يتبول مثل النساء .

قصة قصيرة جداً دليشان احمد

صيف حار.!،حافية الأقدام تمشي..ينتعلها الحذاء، لا هي تحتذيه.!إنما..،غدا ربما سيكون أفضل.، ربما تفاوض حذائها، و يتوصلان إلى هدنة.!..مضمون الهدنة هو أن يعاملها الحذاء معامله إنسانية ليس أكثر.

أقحوانة

قريتي ..!!

ارتبطنا بالمكان الذي ولدنا ونشأنا فيه، غالباً ما يكون وثيقاً، ومنذ أن كنت طفلة افتخر بقريتي ، التي تعانق " مشته نور " وتطل بعين الحب على سهل "سروج " الممتد بين سورية وتركية، ولكن مشكلتي بأت مع هذه القرية الهادئة، عندما كنت في حصة اللغة العربية، وذلك عندما شرح لن المدّرس " اسم المكان " وبينما يعطينا الامثلة عنه ، شد انتباه مثال : قتلَ .. يقتُل . فاسم المكان منه: مقتَل ، وحينئذا قامت احدى الطالبات وقالت للمدرس : ان قرية زميلتنا "اقحوانة " تسمى مقتلة وقتها شعرت بنوع من الفتور اتجاه قريتي التي طالما احببتها ، وصرت اردد مع نفسي " قريتي ... مكان القتل " فسألت أبي عن سر التسمية ، ولكني لم احصل على مرادي ورحت افكر في طريقة لإيجاد الحل لهذه المشكلة ، كأن اغير اسم القرية ولكن كيف !!؟

وأخيرا جاء الفرج ، قرر المجلس البلدي في المدينة اطلاق اسم جديد على فريتنا وجعلها جزء من المدينة فسمي الحي " صلاح الدين " فصدمت إن مشكلتي مع صلاح الدين اكبر بكثير من مشكلتي مع " مقتلة " !!؟

محمد أحمد حمو

شاعرية ذاكرة القصيدة

هنا ، في اخر الليل
عند منحدر القصيدة
ثمة أظافر مكسرة ، كورقة من قشور القبل
ألفها شاعر جاهل بمسح مسرح الجريمة
يمضي وهو يركل ظله
أيعقل بعد كل اتهامات الكلمات الاعتباطية
الا أترك خيطاً من الخبز
يقود العصافير إلى الجنة ؟!
وألا افتش عن بئر فوق النجم
انصح بهم السفلة
ايها البشر ايها الاموات
المتنكرون بزي الحياة !
سيعريكم العمر الواقف امام الباب
فور الانتهاء الحفلة
اوقفه الريح هنا ، عند مفترق الحيرة
لا تتذاكى على حرفة غبية
ادواتها الحلم وكما لها جلد الحية
فغن لقاتل القتيل ولا تخف
لأنها انت
قلت : اهي البداية ام النهاية ؟
قالت : انت كالشمس التي مازالت متهمة
تنتهي في زمان ومكان أخرين
فعد ، يابني حينما كنت
هناك ... في أخر الليل
فأجمل ما في منحدر القصيدة
أن تبقى تتعثر بالورود
وأنت ترشق بالحجارة
دون ان تقع
ودون ان تصل

امينة بريمكو

بيتهوفن.... وطاقة الرفض

وسط غابة ساكنة، تتخللها خيوط الضوء، يحمل لنا طائر بعيد، همسات عاشق، غارق في جنون جميل، يلون الحياة بلغة راقية، تشعرنا بأهمية الحياة، وحرارة البقاء في كنف الحيوية، تولد فينا تلقائية العيش، وارادة الاندفاع نحو الطيران، والصراخ بمرح:" لنلتهم الحياة كقطعة حلوى".

إنه الموسيقي الذي لن يتكرر في تاريخ البشر:" لودفيج فان بيتهوفن، الفنان الأول الذي آمن بمبدأ:"الفن للفن". طوال مسيرته الفنية لم يخضع للأوامر، استطاع تحرير الموسيقى من مظاهر التبعية للأذواق التافهة، بينما كنا نرى كل الموسيقين الذين عاشوا عصره، يسخرون قدراتهم في خدمة النبلاء، حيث كانوا يؤلفون مقطوعاتهم الموسيقية بناءً على طلب خاص؛ كأن يطلب من احدهم مقطوعة لجلب النعاس مثلا.

نرى بيتهوفن يعكس الأية، وهو يتجه الى جمهور متخيل، لا تحده أية فواصل اجتماعية، أو حدود جغرافية، ببساطة يسعى من خلال موسيقاه لتوحيد البشر، يبرهن للعالم، منزلة الموسيقي الحقيقية. حيث لم تعد الموسيقى حكراً على طبقة الأمراء وسكان القصور، بل اصبحت ملكاً للجميع، بعد أن نهضت الطبقة المتوسطة اجتماعياً وثقافيا بفضل الثورة الفرنسية. كان يحمل روح التمرد ، مفعماً بمعتقدات ومثل وغايات سياسية قوية، لدرجة انه اهدى نابليون"سيمفونية اروبكا". وعندما سمع بيتهوفن ، بان نابليون قد نصب نفسه امبراطوراً على فرنسا، قام بتمزيق سيمفونية " الاروبكا".

كانت اهم ملامح موسيقاه ، تحرره من الكتاب المقدس، وتراتيل العصر الوسيط، ابتعاده عن القوانين الأخلاقية، حسب رأيه سيكون الفن الخاسر الازلي اذا تمازجت بأية نزعة اخلاقية. الى جانب عامل ابداعي اخر في موسيقاه، كان الموسيقي الأول الذي ابتدع الدعابة، أو المزاح. كما اتصفت ملامح موسيقاه بقوة ساحرة ، تشبه اشتعال بركان.

فيما بعد تطورت ادوات بيتهوفن، ليرتقي في عالم الفن من خلال الشعر، فسر السوناتة" مصنف رقم ٩٠" بانها تدل على الصراع بين العقل والقلب". حتى ان معظم الرومانتيكيين كانوا اثناء بحثهم في موسيقي بيتهوفن مضطرين للعودة الى الهدف الشعري للمؤلف الموسيقي .بساطه نستطيع ان نقول: عندما نسمع بيتهوفن، نشعر بأهمية القضايا الانسانية، عبر ألحان تعبق بالعاطفة الجياشة، والتامل العميق، والمرح والتواضع، والقدرة البرومثية ونشوة الديونيزيوسية. ذلك من خلال ترجمته العميقة لنزوات الجنو ن بداخلنا ، ومنحنا طاقة الرفض لكل ما هو تقليدي وجامد. كانت مؤلفاته الموسيقة، شبيهة بمؤلفات شكسبير وغوته، تعبر عن أفكاره وعالمه الداخلي، لقد استطاع اقناع البشر بمعجزته الموسيقة، ومنحنا متعة الاستماع الى ابدعاته، و هو يهدينا في كل مرة نسمع مؤلفاته، اعظم احساس ينتاب الانسان.

تعلّم كتابة وقراءة اللغة الكرديّة في ساعة

أولاً- مقدمة وصعوبة افتراضية :

الكثيرون يريدون تعلّم كتابة وقراءة اللغة الكرديّة بحروفها اللاتينية، لكنّهم يعتقدونها صعبة ، فمثلاً هناك أحرف عليها إشارات ومثلثات، وهي بحاجة لكتب ومعلّم ودروس ومتابعات وصبر طويل " شي بيعقد وبيجنن وبيملل!! " برأي البعض طبعاً، لكن الغالبيّة منهم لا تعلم بعد أن الكتابة الكرديّة ربما هي الأسهل على الإطلاق من بين كلّ اللغات، فالكرديّة من اللغات النادرة التي تتمّ كتابتها وفقاً للفظها، أي هي لغة " تُكتب كما تُلفظ "، فلا حروف إضافة تكتب ولا تُلفظ " كالإنكليزية " ولا حركات تشكيليّة " كالعربية " ولا استثناءات إلّا في حالات ضيّقة جداً " وهي بسيطة "، ولا حروف تتغيّر لفظها بين كلمة وأخرى أو باختلاف موقعها " إلّا نادراً، والتغيير طفيف جداً "، ببساطة هي كتابة واضحة عارية لا تعقيد أو صعوبة فيها أبداً، وهو ما ستجدونه لو حاولتم، وهو ما سأسعى لإقناعكم به بطريقة بسيطة ودون تعقيد وملل أو شروحاً طويلة. المشكلة الأكبر في الكتابة والقراءة الكرديّة هي تمييز الأحرف الصوتية ، وقد لا يكون أيّ شرح لها كافياً لتمييزها ومعرفة أماكن استخدامها، وغالباً راغب التعلّم يمرّ على الشروح بسرعة ودون تركيز ويضيع بينها ولا يخزنها في ذاكرته " لأنّها مملّة ومعقدة ومعقدة برأيه " لكنّ السبب الحقيقي هو أنّه يمرّ عليها جميعها بسرعة وكأنّ التعلّم عبارة عن تحميل بيانات على الدماغ عموماً ، يمكنك عدم خوض ذلك الجانب مبدئياً، فهناك طريقة سهلة لإتقان لفظ الأحرف الصوتية، وهي بحفظ الكلمات التي سترّد أدناه " حفظها شكلاً ومعنىً " ، وكلّما واجهتم كلمة تودون كتابتها قارنوها بتلك الكلمات " التي تكونون قد حفظتموها " وعندها سيخرج معكم الحرف الصوتي المطلوب مباشرة " بالمقارنة. والكلمات الثمانية هي التي ستظهر بوضع الأحرف الصوتية بين كما يلي : " واعذروني إن لم (k,r) الحرفين يكن بعضها لائقاً، لكن لاحرج في العلم

kûr عميق
kar عَمَلْ
ker حِمار
kêr سكين
kir فَعَلَ
العضو التناسلي الذكري kîr
أعمى kor
ابن kur

لا شكّ أنّ الجميع يعرف تلك الكلمات وألفاظها بدقّة، لكن ربما لا يعرف البعض كيف سيميزها كتابة وقراءة لو وجدها منفردة ودون ترجمة، ، فأيها يعني kûr و kor و kur مثلاً التميز بين عميق وأيها ابن وأيها أعمى؟ لذا أمامكم الآن أن تحفظوا تلك الكلمات السابقة ومعانيها وطريقة كتابتها عن ظهر قلب كما قلت واحدة بواحدة، ومعها ستحفظون بمرور الزمن وبشكل تلقائي ألفاظ الأحرف الصوتية لأنّ لكلّ كلمة وبالتالي كلّ حرف صوتي لفظ يختلف عن الآخر.

ثالثاً- طريقة الاستفادة من الكلمات السابقة " بالأمثلة "

بعد حفظ الكلمات الـ ٨ السابقة " أو إن أردت يكمنك حفظها أيضاً بالطرق البيانيستية في الفقرة اللاحقة لهذه، لكن لا تذهب الآن إليها لكي لا تختلط الطرق عليك)، أو لتكن قائمة الكلمات أمامكم إن لم تحفظوها بعد، وكلّما واجهتم كلمة ترغبون بكتابتها قوموا بالخطوتين التاليتين :

١- اكتبوا الكلمة بحروفها الجامدة وضعوا استفهاماً محلّ الأحرف الصوتية فيها، ويمكنكم بشكل عفوي معرفة مواضع الأحرف الصوتية في أيّ كلمة، فهي تلك التي تشبه حروف العلّة العربية " أ، ى ، و، ي "باستثناء w, y " بالإضافة إلى الألفاظ التي تشبه حركات الضمّة والكسرة والفتحة .

٢- قارنوا بين ألفاظ الكلمة المراد كتابتها " أو جزء من الكلمة " وألفاظ الكلمات الثمانية السابقة التي حفظتموها، واختاروا الحرف الصوتي المناسب وهو الذي سيتشابه لفظه في الكلمة المحفوظة " من بين الكلمات الثمانية السابقة " مع لفظه في الكلمة المراد كتابتها أو في جزء ما من الكلمة المراد كتابتها إذا كانت مؤلّفة من أكثر من مقطع " مخرج " صوتي.

إذا أردنا كتابة كلمة " كردستان " الكلمة المؤلّفة من ثلاث مخارج صوتية : كُر، دِس، تان، علينا أولاً كتابة الأحرف الجامدة ووضع استفهام محلّ الأحرف الصوتية k?rd?ist?n ألفظوا القسم الأول من الكلمة (كُر)، وستجدون بأن الحرف الصوتي المطلوب قريب من الواو أو الضمة فأي حرف صوتي هو û o u هنا قارنوا بين لفظ (كُر) وبين الكلمات الثماني التي حفظتموها ، وابحثوا عن الكلمة الشبيهة لها فالقسم u هو kur ستجدون أنّها ابن ، Kur الأول من كردستان يكتب بالطريقة ذاتها نقارن القسم المتوسط (دِس) سنجد أنّ الكلمة الشبيهة لها لفظاً وبالتالي فإن هذا القسم kir هي فَعَلَ ، القسم الأخير dis المتوسط يكتب أيضاً نقارنه وسنجد أن الكلمة الشبيهة وبالتالي الحرف kar هي عَمَل ويكتب القسم الأخير . a الصوتي هو وبالتالي كردستان تكتب بالشكل tan Kuridstan

إذا أردنا كتابة الكلمة : **مثال آخر** مؤلفة من ٣ مخارج)دوندرمة، صوتية: دون، در، مة)، فإننا أولاً ندرك كتابة الأحرف الجامدة بسهولة ، نلفظ القسم الأول D?nd?rm? (دون) ونقارنه مع الكلمات التي حفظناها لنجد أن لفظ الواو هنا مطابق ، Kor للفظ الواو في كلمة أعمى ، أيضاً Don وبالتالي (دون) تُكتب القسم الثاني (در) نقارنه مع الكلمات kir السابقة لنجد أنه يتطابق مع فَعَل ، dir وبالتالي (در) تُكتب بالطريقة بنفس الأسلوب نقارن الجزء الثالث من الكلمة (مة) مع الكلمات التي حفظناها وبالتالي Ker لنجد أنه يلتقي مع حمار ، إذاً الكلمة me يكتب القسم بالشكل Dondirme. بكاملها تُكتب بالطريقة كلمة كتاب برتوك، (الكلمة :**مثال ثالث** مؤلفة من مخرجين صوتيين: بر،توك)، نكتب الأحرف الجامدة بر) مع)، نقارن الجزء الأول P?rt?k الكلمات المحفوظة لنجد أنها تلتقي مع وبالتالي الحرف Kir كلمة فَعَلَ فيكتب هذا الجزء i الصوتي هنا هو ، نقارن الجزء الثاني pir بالشكل توك) مع الكلمات المحفوظة لنجده) وبالتالي kûr يتلاقي مع كلمة عميق û الحرف الصوتي المطلوب هو ، والكلمة tûk ويكتب الجزء بالشكل Pirtûk.كلها تُكتب بالشكل

يتبع في العدد القادم ...

محمود محمد

ترجمة : ولاتو: المعمارجي

السيد مدير المشروع

كتبت قصة الخطأ الذي حدث كحادث عمل .مع أني لا أراه سبباً كافياً و كتبت ذلك بناء على طلبكم .إن سبب وجودي في المشفى بهذه الأثناء هو ما أمليته لكم كما يلي :كما تعلمون إني معلم بناء جدران (معمارجي)بعد أن أنهيت الطابق السادس وددت أن أنقل بعض البلوكات (إن صح التعبير) للطابق الأرضي كان يلزم للطابق الأرضي حوالي ٢٥٠ كغ من البلوك حسب ما أعتقد . نزلت للأسفل ووجدت برميلاً ، ربطت به حبلاً متيناً وصعدت للطابق السادس . لفيت الحبل إلى بَكَرة وأنزلت الحبل للأسفل ، ونزلت للأسفل مرة أخرى وربطت الحبل بالبرميل ورفعته للطابق السادس ،ربطت طرف الحبل بمكان محكم وصعدت مرة أخرى . وضعت جميع البلوكات في البرميل . نزلت للأسفل وحللت الحبل ووجدت نفسي ماسكاً بالحبل معلقاً بالهواء .كيف حدث ذلك لا أدري ؟ وزني حوالي ٧٠ كغ. وأنا مسحوب بالبرميل الذي يزن ٢٥٠ كغ للأعلى ، سُحبت للأعلى ولم يخطر ببالي أن أمسك بطرف الحبل من الحيرة والانفعالفي منتصف الطريق تصادمت بالبرميل الممتلئ على ما أعتقد بأنه كُسر مني ضلعين سليمين ،بينما الحبل يأخذني للأعلى لُف الحبل بإصبعين من أصابعي وكسرهما .في هذه الأثناء ضُرب البرميل بالأرض وتناثر كل البلوك الموجود ضمنه ! بما أن البرميل أصبح أخف من وزني صعد البرميل للأعلى وفي منتصف الطريق تصادمنا مرة أخرى وكسر عظم ساقي الأيسر . وعندما أصبحت في الهواء فكرت أن أترك الحبل بجسمي المكسور ، وعندما سقطت وجدت بالبرميل يهوي على راسي وحسبما أعتقد بأنه تصدع رأسي وفتحت عيني بعد أن فقدت وعيي في المشفى . فليحمي البارئ عز وجل كل عباده من هذه الحوادث ، وبكل احترام أقبل يديك .

شعر — رشيد عباس

شعور متكرر

سقطَ المساءُ وغرفتي ملأى
برائحة الكتابة
لم تكن تلك القصيدة
زهرة في شرفة الجيران
إلا أنّها سقطت عليهم من دمي
سهواً ،
وقد نَبَتَ الحنين بصدرها
حتى تمنَّتْ أنْ تبلِّل ريقها
في الليل من نبع الغواية ،
أو تدور كطائرٍ
. حول الفراشة خلسةً
من خلف قافيةٍ أراقب صمتها
هي في المجاز قصيدةٌ
وأنا المسمّى بالمجاز أنينُ ناي
في الهواء
أُعيدُ ذاكرتي إلى الماضي
. أُردِّد ما أعي
مِنْ كستناء عيونها انسكبت
تكاد تشدني بالمستحيل
كأنها ريح تهبُّ على الجهات
من الجهات
.

فليتها سقطت بدوني ،
أو هوَتْ من شرفةٍ أخرى
إلى أخرى معي
سقط المساء ، ولم يكن في نيتي
أن أشعل الأضواء
... حتى لا أنيرَ جوانبَ الذكرى
هي امرأةٌ تخبِّئ ذاتها
في قمّة الأسرار
أذكرُ أنني شبّهتُها بالياسمين ،
فغامرتْ بالعطر
حتى أنها انسكبت تماماً في
القصيدةِ ،
ثم طارتْ من شذا الكلمات
وانقلبتْ مع الريح التي هبَّتْ
فلا نامت ، ولا تأتي
لتعزفَ نايها في مسمعي

نشاطات جمعية " سبا" الثقافية خلال شهر نيسان :

- أمسية شعرية لكل من " جهاد كنو " و حجي قادو في ١٠ / نيسان . القوا مجموعة من القصائد الجميلة .
- في ٢٢ من الشهر قامت الجمعية بإحياء ندوة حول الصحافة الكردية وكانت مفتوحة حيث شارك فيها كل من زارا مستو – ولات حسين – مصطفى عبدي ملى كرد – جان بابير
- في ٤/ أيار برعاية جمعية "سبا" قام كل من المحاميين " محمود كالو و جلال شيخو " بالقاء محاضرة مشتركة حول الدولة وأشكال النظام الحكم السياسي

zara misto
Rola jinê

Di civaka gelê kurd de, jin roleke girîng dibe û dilîze, ji despêka dîroka gelê kurd de, jinê li kêlka mêr berpirsiyariya civakê dikir, jin diçû palê, cot dikir, dengbêj bû, diçû ser û cengê, jinê rêberiya malê, malbatê, êlê wek mêr dikir. Ev dewlemendiyeke mezine di rola jinê de.

Roja îro jina kurd rola wê berferetir bûye, ew xwe dibîne xwedan name û armanc, û dixweze heja xwe berede mofirkên asoyên jiyanê, jiyana zanistî, çandî, aborî, hunerî, siyasî. Ew diwxaze xew pêşkêke wek mêr di rûpelên jiyanê de bi rengê xweyî tayebet.

Lê ku hinek kes jinê bê rol dibînin, ew sedema vedigere çanda herêma me.

Jina kurd karibû di demeke nêzîk de hinek kelemên civakî ji pêş xwe rakirirana, lê xebata jinê berdewame, ew roj bi roj azadiya xwe berhimêz dike.

Ji mêr tê xwestin ku ew jî alîkar be bi jinê re, ta ku karibe bêtir rola xwe bilîze di civakê de, pistî guhertinên li dunyayê, jina kurd xwe di hindir wan guhertinan de dibîne û wan pêswaz dike û pêre hevgirtinê çê dike.

Tê xwestin ji rêxistin û encûmanên ronakbîr û mirovane dase xwe bibe di warê mafê jinê de, ew yekem berpirsiyarin di vî warî de.

Ez bawerim wê jina kurd di demeke nêzîk de bibe xwedan rol di civaka me de.

zarakobani@hotmail.com

Şahîn. B. Soreklî

SIBE

Sibe pêş rojhilat sê hezar zarokên birçî
dê li Afrîkayê can bidin
Çar hezar ciwanên di nav zibilgo de
dê li Manêlla bibin nêçîrvan
û sibe Madam Petra û deh hezar xanimên din
dê fînikên xwe bibin ser berberê segan:
Şêst û pênc dolar
Li paytextê welatekî dewlemend
Roberta Adams ê sibe biçe salonê
Ew ê porê xwe bibirre û reng biguhere:
Sed û bîst dolar
Li kazînoya Parîsê
dewlemendekî Kendavê
dê sibe dawek pere derde:
yanzdeh hezar dolar
Li welatekî hejar çel û çar jin ê bimirin
Pere nebûn dermanê bi çar dolaran bikirin.
Li aliyê din paşveçûn
Xizanî û dewlemendî li kêleka hev
Ken û girî li hember hev
Rindî û nerindî li dû hev
Sibe jiyan didomîne
Li .û bi rê ve pêrgî mirinê dihêt
aliyekî cîhanê kulîlk dest pê dikin hişk bibin
Li beşekî din bihar yên nû dibişkifîne
Sibe law û keçek ê ji hev hez bikin
.Rojeke nû dest pê dike

Sibe milyonek şagirt û zêdetir
dê bi zimanekî biyanî dest bi xwendinê bikin
û milyonek zarokên kurd
dê gavên jibîrkirina zimanê makî ranin.
Sibe bi hezaran ji zarokên cîhanê
dê dest bi giyanfirotinê bikin
û bi sedhezaran yên din
.dê çar-pênc salîn bibin palî
Sibe nîv milyon zaro ê bibin dizên biçûk
û nîv milyonên din dizên mezin.
Sibe li bajarê Meksîko baran dibare
Sed û sîh keçên ciwan di quncikan de
dê derziyên heroînê li xwe xin.
Sibe cîhana me dê gemarîtir bibe
Perîşanî dê zêdetir bibe
Zanistiya teknolojî bilindtir
.û mirovahiya me nizmtir
Sibe roj dîsa dê hilê
Li aliyekî pêşveçûn

Cejna rojnamegeriya kurdî di şoreşa Sûriyê de

Imer Kalo

imerkalo@yahoo.com

Pêş 114 salan, di roja 22 Nîsana sala 1898 an de, rojnamevanê kurd yê yekem, mîrê rojnamegeriya kurdî, Mîr Miqdad Midhet Bedirxan, yekemîn rojnameya kurdî bi navê Kurdistan ji çapxaneya Elhîlal li welatê Misrê li bajarê Qahîrê afirand û pê cejin û rojeke dîrokî ji miletê kurd re li seranserî Kurdistanê di rûpelên dîroka çand û rojnamegeriya kurdî de damezirand, û kok û rehên xwe li pişt xwe berdan û bi dehan û sedan kovar û rojname li Kurdistanê afirandin.

Rojnameya Kurdistan ji roja bûyîna xwe de, xwestibû miletê kurd hînî zimanê kurdî û zanîn û nivîsînê bike, hînî hezkirina çand û nasnameya netewî ya miletê kurd li Kurdistanê û dîroka wî bi şikestin û serkeftinan bike, nameya wê, û ya mîrê wê ya sereke raperîna hest û hişmendiya rewşenbîrî û netewî ya civaka kurd bû, li rex miletên hawîrdora xwe û yên cîhanê bi tev de, teqîn û volkana şêweyên hevgihiştina serdemîn di dema xwe de û di destpêka sedsala 20 an de bû, berxwedaneke li dijî tunekirina zimanê kurdî û çand û nasnameya miletê kurd ya netewî li Kurdistanê bû. Rojnameya Kurdistan, rehên xwe dirêj kirin û ber bi welatê Sûriyê û kurdistana wê ve berdan ta ku gihiştin bajarê Şamê, ta ku di sala 1932 an de mîrê duyem, yê ziman û rojnamegeriya kurdî, Mîr Celadet Bedirxan kovara Hawarê bi qêrîn û hawarên pênûs û hişmendî û rewşenbîriya xwe, gav bi gav li pê û şopa mîrê yekem Miqdad avêtin û ber bi xaka Kurdistanê ya pîroz û miletê wê yê resen, yê kurd ve hat, ta ku nameya xwe gihand Efrîn û Kobanî û Qamişlo û Amed û Hewlêr û Mihabadê.

Ji sala borî de, ev duyemîn care ku cejin û roja rojnamegeriya kurdî li kurdistana Sûriyê bi rojên şoreşa miletê Sûriyê ya pîroz re derbas dibe, di navbera herdu caran de bi hezaran ji miletê Sûriyê bi şêweyên hovane û bi destên rêjîma Beis ya kuştinkar hatine şehîd kirin, herweha bi hezaran hatine girtin û wenda û koçber kirin, û hîn jî zincîra zilm û zor û kuştina Sûriyan berdewame.

Miletê kurd jî wek hemî sûriyan di vê şoereşa pîroz de û di bin zilm û zora rêjîma xwînrij de beşdare, û şehîdên nirxbilind ji bo şoreşê û pêşeroja Sûriyê pêşkêş kiriye û hîn jî pêşkêş dike, wekî rojnamevan û damezirînerê rojnameya Deng, şehîdê nemir Mişel Temo, û şehîdên payebilind Nesredîn Berhik û şehîd Şêrzad Reşîd û Ciwan Qetne û bi dehan şehîdên dîtir, herweha girtiyên wek nivîskarê şoreşê Hisên Îso, û wênegirê û rojnamevanê şoreşê Şepal Ibrahîm, ku kes nizane ew li kune, û ew saxin an mirîne.

Lê tevî vê zilm û zorê, rojnamevanên miletê kurd û yên Sûriyê, bi kuştin û girtin û koçkirin û talankirinê xelas nabin û şoreşa miletê Sûriyê venamire, bê guman wê berdewam be, ta ku ev rêjîm, tev kiryarên xwe yên hovane û ne mirovane têk here, û wê sûriyake nû û welatekî demoqrat û bi aştî û wekheviyê xemilandî, û bi azadiya rojnamegeriyê û dezgehên ragihandina azad ava bibe, lav û hêviya mezin ewe, ku rola dezgehên ragihandina kurd, ji rojname û kovar û malperên enternetê û radiyo û televîzyonan ji bo serkeftina şoreşê û bidestxistina mafên miletê kurd yên netewî û çareserkirina pirsgirêka kurd di Sûriyê de, roleke pêşketî û erênî û berz û serkef tî

يوميات لقمان ديريكي / الزوج والشاعر والحمار

كنت في شبابي متهوراً، ومن المؤكد أن هناك الكثير من الأصدقاء سيقولون (كنت؟!.. طيب لا تزعلوا)، كنت وما زلت متهوّراً، وفي إحدى غزواتي الخاسرة دخلت إلى مقهى القصر في حلب حيث يجتمع الأدباء والمثقفون والفنانون، ووقفت في باب المقهى وكان ممتلئاً على آخره وناديت بأعلى صوتي: (صمت.. صمت.. أنا تزوَّجت) نظر الجميع إلى شكلي الفوضوي الذي ما زال على ما كان عليه منذ ذلك الوقت أي بعد مرور عشرين عاماً بالتمام والكمال وساد صمت رهيب لم يكسره سوى صوت الأديب "وليد إخلاصي" ونظرات الدكتور "أحمد برقاوي" المندهشة مني ومن الفعل الذي قمت به، فقد كانت المرة الأولى التي يلمحني فيها على اعتبار أنه من مثقفي العاصمة بينما كنا نحن من أدباء الأقاليم، وثغره الباسم كالعادة وغليونه الضاحك في يده (أنت شاعر أم حمار)؟!.. فقهقه الدكتور "البرقاوي" وقهقه المقهى خلفه قال " وليد اخلاصي " بوجهه الوضاح نظرت إلى أستاذي الأنيق "وليد إخلاصي" (أنا شاعر وحمار.. شو ممنوع الجمع بيناتهن)؟!..

وبعد أن عدت إلى دمشق لأسكن إلى زوجتي الأولى اكتشفت أنني لا أستطيع أن أجمع بين الشاعر والحمار، وقرَّرت أن أبقى شاعراً فقط واخترت كما نادى بي معلمي "نزار قباني" (إني خيرتك فاختاري ما بين الشاعر والحمار) واخترت الشعر لأنني لا أملك شيئاً من صفات الحمير سوى الكسل والغباء، فأنا لست من الصبورين ولا من الذين يمكن أن تعتل عليهم ليلاً نهاراً، كما أنني لست وديعاً مع أنني من محبي "وديع الصافي" و"أبو وديع الوسوف"، وما كان اختياري للشعر مفاجئاً لأحد، ولكنني نسيت نصيحة وليد إخلاصي الذهبية ووقعت في الحفرة مرة أخرى مع أن الحمير لا تسقط في الحفرة ذاتها مرتين، وعُدت حماراً من جديد مع أنني خالفت قوانين الحمير، (يعني بصراحة صرت حماراً بالواسطة)، لأن ما من أحد قبل بطلب زواجي، لا أهلها ولا أهلي، ولكنني أصررتُ إصراراً وألححتُ إلحاحاً حتى كان لي ما أردت، فعادت أذناي الجميلتان إلى النهوض من نومهما الطويل وخرجت شامخة أبية من تحت ياقة القميص إلى الأعالي، فقرَّرت أن أطيل شعري كي أخفي أذني الحمار وبقيت على هذا المنوال ردحاً من الزمن. غير أن المقرَّبين من أمثال الدكتور "برقاوي" نصحوا زوجتي لأن تنتبه إلى أنني شاعر ولست حماراً فقط، فكادت أن تندم لأنها عتلّت علي قليلاً في اليوم الذي مضى، وبكت قليلاً لأنها لم تقدر الشاعر ومزاجه وحريته ونمنا سعداء مسرورين، وفي الصباح "الماكر" سمعت صوتها وهي تناديني (قوم يا حمار جيب البقدونس والكوسا، ناقصنا شعراء بالبيت صارت الساعة سبعة)، وفي المساء نعود ونجتمع فيعود أحد البرقاويين ويفهمها بأنني شاعر عظيم، فتندم على إرسالها لي من الصباح الماكر قاطعة عليَّ أحلامي الشعرية وتبكي فأمسح دموعها بشمم الشعراء وإبائهم وننام سعداء ومسرورين، وفي الصباح الماكر جداً أعود وأسمع صوتها وهي تنادي (قوم يا حمار شوف أبو الصحيَّة شو بدك النسوان تشوفه) ؟!وعدت من جديد شاعراً فلتاناً في شوارع دمشق أي مطلّق.

لكن الزوجة ليست سيئة، فهي التي تنظف البيت كي تكتب شعراً جميلاً وهي التي تناديك (تعا حبيبي صار وقت الغدا)، وهي التي تُركِّب قنينة الغاز بيدها، ويمكنها أن تضرب الجيران إذ سوَّلت لهم أنفسهم بأن يزعجوك، وهي التي ترسل أطفالك إلى المدرسة وتكوي لهم قمصانهم التي تحبُّ أن تراها مكوية، وتسرح لهم شعرهم فيسقط قلبك إلى أسفل من شدة جمالهم ونظافتهم، نعم العائلة رائعة جداً ولكنها كي تزداد روعة تحتاج إلى حمار صبور وقوي ومطيع كي تعتّل العائلة عليه كلَّ همومها، لذلك ناضلتُ كي أتحدى أستاذي وليد إخلاصي بأن أكون شاعراً وحماراً في نفس الوقت، فخرجت من منزلي إلى الفضاء الحر الشاسع وأنا طالق، وفي غمرة انهماكي في الشعر لم أنس أبداً أنني أيضاً حمار، فكنت أعود إلى المنزل قليلاً وآخذ الهموم المتراكمة في البيت وأحملها على ظهري وأعدو سعيداً في الشوارع وأنا أصرخ، نعم... أنا شاعر وحمار في وقت واحد.

حجي قادو
لم أنساها

لم أنساها

وجهها الملائكي كزرقة السماء

عيناها حبتا زيتون بالواحة السمراء

شعرها عاصفة ليلية

محابسها تجازف الدجى

لا بداية له ولا نهاية

على أكتافها شامات منتشرة كقطيع غزلان

كل الكواكب تدور في فضاء قفطانها الشمس

والعشق

والقمر

جبلان نائمان في فردوسها

هامتهما قبور الأولياء

خدودها مدينتان مزدحمتان بالقبلات

حارس أبوابهما أنا

تدعونني إلى صلاة الاستسقاء

كلما تأخر الشتاء

بأي لغة أخترق الآخرة

لأنجو من ارتكاب ذنوب بحق النساء

إن لم تسامحني حبيبتي

لم أعش أبدا

ولم أستحق البقاء

قصة: الرحـــيل
عمر بوزان

رأيتها آخِرَ مرة في تلك الأمسية في حفلة زفافٍ من أيام الصيف الكبار والصغار بأجمل ثياب وأنقى العطور في حلقة الرقص وصوت المغني برفقة الموسيقى يخترق وجع الأيام يدفنُ الحزنَ لحين، رأيتها جالسةً على كرسيها وحيدةً بعيدةً عن الناس في العتمة مهمومةً حزينةً منهارةَ القِوى رثة الثياب وهي كانت تدخن رأيتُ في عينيها حلْمَاً يراودُ كلَّ أمٍ ،كلَّ أبٍ أن يَروا أبنائهم متزوجين ويلاعبون أحفادهم كانت تنظر إلى الصبايا والصبيان بفرحةٍ كانتْ شاردةً رأيتُ في شرودها وغربتها عن المكانِ تذكرِها الدائم ولديها المغتربين الأعزبين الباحثين اللاهثين وراء اللقمة البعيدين عن بعضهما وعن بيتهما الأول واحدٌ في مغارب الأرض يمشي في الصقيع والآخر في مشارقها يجري وراء السراب رأيتها تبكي لزمن يمضي قاسياً لواقع الناس فيه يفرحون لمآسي الآخرين لواقع يحرقُ كل شيءٍ أمامهُ لحلم ضائع لأمنية تبدو أنها تشك في تحقيقها لحسرةٍ تبدو للقضاء عليها تتطلب معجزة رأيتها تعبة هالكة باردة متمزقة القلب منتفخة كالبركان غاضبة كالعاصفة صبرها غامض النبض في الأمل والأمل غير بعيد بالله كبير،رأتْ في عرس ابن جارها عرسَ ولديها البعيدين فبكيت معها في سري متسائلاً حاقداً على الأبناءِ هل الأمهاتُ ينجبنَ لأنفسهنّ الحزنَ ٠٠الكدرَ٠٠ الشقاء ، التعبَ أ يُكبِّرونهُمْ أ يربُّونهُمْ ويسهروا عليهم في صحوتهم في منامهم ويراقبونهم في جلوسهم في وقوفهم وفي أكلهم وشرابهم ثم بعدها يتركونهنَّ مفجعات ، وبعد مرور أقل من أسبوعين على تلك الحفلة ذهبنا لدفنها في مقبرة القرية لقد نزفت من أُنفها وحيدةً في مطبخها حتى الموت وهي التي كانت تُعِدُّ الغداءَ لزوجها وتُعِدُّ زفافاً أسطوريا مؤجلاً لولديها لكن ولديها لم يحضرا مراسيم زفافها وهي مستلقيةٌ نظيفةٌ معطرةٌ في ثوبها الأبيض لم يأْتيا للتهنئة الأخيرة ليُقبلا تجاعيدَ جبينِها عيناها المؤرقتانِ يشما خطوط راحتيها يلامسا شعرها الأشيب انفها وخديها يبكيا على صدرها بحنان صارخين يا أماه يا أماه يومها الأحجارُ بكتْ الأشجارُ بكتْ العصافيرُ وَقفتْ على أسطحِ البيوتِ على أسلاكِ البرقِ في صفوفٍ مستقيمةٍ وهي تُزقْزقُ وتزقزقْ ، بينما أسراب الحمام ترفرف في السماء بشكل دائري والسيارات تسير بهدوء ومهابة إلى المقبرة القريبة فتأتي إلينا نحيب النساء البا كيات كالسهام يخترقن القلب يغرقنه في عتمة دامسة في رحلة كروية ربما ستستمر لن تنتهي في الزمن العاجل.

قصة: تماثيل حية
مصطفى عبدي

في جلسةٍ صغيرة إلا من عظمة هول الحدثْ، ساكنة إلا من حرقة اللحظة، صامتة إلا من تلاسن جعجعة المحيط الرافض.
تم إتخاذ القرار...؟ !ودفنت أزمانٌ من حبْ مُعبق بأرطال من دموعْ.
بعد أعوامْ ,وفي مرسمٍ منزو لنحت التماثيل، صدفة التقيا.....
هوايةٌ لفّتْ ركون تشردهما وجمعت شتات تشرذم أخيلتهما المتناثرة....
العمل: " نحت عائلة بالتماثيلْ"
رغماً، اعتمدا المواظبة في التواجد، لكن بتناوب دقيقْ ودون تلاقْ..أنتما نحت هيئتين صورَة بشاب وفتاة..وكأنهما.
ومن ثم رسما بعناية منزلاً بديعاً مرتباً بأساس أنيقْ، تحيطه أسوارٌ من ياسمين .
شرّعا المكان وأتماهُ على أجمل تقدير....وهنا تخيّل كلٌ منهما وفي زمانه....
حفل زفاف، حيث الموسيقا، وحضورٌ كثيف، وأبتدعا أحلى احتفال....
"كما كانا يرسمانه لغدهما"
نحتا أيضاً فتاةً صغيرة وجميلة جداً...إنها تشبهها.
هو من تفنن في رسم تفاصيل وجهها.....اختلفا طويلاً حول اسمها...
وتابعاً يعملان.....منزلٌ آخرْ، وآخرْ
مشكلة، رقعة المرسم باتت ضيقة....
وسعاهُ، جملاه، ولفّاهُ بألواحٍ من زجاج.....حيٌ رائعٌ يتوسطه قصرٌ من حبْ....
توريث مشاعر فائضة من نفسين تحترقانْ إلى حجرْ، تحقيقٌ لجملة أحلامٍ اجتهدا أعواماً يخططاها....
و أخيراً كونا عائلة.....لكنْ بقطع التماثيلْ.

على مقام سبا

- يتغيّر طعم التراب تحت أضراس الماء .
- لديّ خمس قارات وخمس حواس وخمسة أصابع في كلّ يد ،لا أتمتع بصدق واحد .
- اسمي منتصب ومديد ، دافئ وشبق

عبد الودود عبدالستار عبدالصمد

المنتقم المعتصم المعتضد

حتّى اللقالق تقف عليه على ساق واحدة

وتزرق عليه

- أريد ان اكتب شيء لكن ماذا اكتب ؟
- أخرج مني أيتها الأنا .
- كلما تلوث الشيء أطاله أكثر من رأي .
- كأن تقول أنت معي وأنا لست معي .
- إذا أحضرت لي "عيشانا على" الشاي فمع من سأشربه ؟

سأرقم هذه الصفحة بأربعة أضلاع لأتذكر ضلعي

الناقص في المطبخ مع "عيشانا علي " وأن لا تصابوا برمد

- كل اشارات الاستفهام والترقيم لا تقيم حالتي ككوردي
- الحياة فارغة لذا نحتاج إلى المتهورين لملئها
- أصبح الله إله لأنني كنت أملك عقل وأمجده

جان

الانتهاء من تصوير فيلم صامت في كوباني

تم الانتهاء من تصوير الفيلم القصير pêngav

(**الخطوة**) في مدينة كوباني والفيلم يتناول

شخصية كاتب روائي.

والجدير بالذكر أن الفيلم مشترك من كتابة وإخراج

جان بابير وجهاد كنو

لقطة من الفيلم

صدور أول جريدة

كوردية عام ١٨٩٨ في القاهرة

على يد الأمير مقداد مدحت

بدرخان